

Polski

Instrukcja obsługi pistoletu ogrodowego zraszacza wody

1. Użytkowanie

- Podłącz pistolet do węża ogrodowego, upewniając się, że jest dobrze zamocowany.
- Ustaw odpowiedni strumień wody, korzystając z regulacji na uchwycie pistoletu (strumień, mgła, punktowy itp.).
- Używaj pistoletu w ogrodzie, do podlewania roślin, czyszczenia powierzchni czy nawadniania trawnika.

2. Pielęgnacja

- Po każdym użyciu, odłącz pistolet od węża ogrodowego i opróżnij go z wody, aby zapobiec korozji.
- Regularnie sprawdzaj stan uszczelek i wymieniaj je, gdy będą zużyte.
- Przechowuj pistolet w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem.

3. Utylizacja

- W przypadku, gdy pistolet staje się uszkodzony i nie nadaje się do dalszego użytku, przekaz go do punktu recyklingowego.
 - Odpowiednio zutylizuj plastikowe elementy, zgodnie z lokalnymi przepisami o recyklingu.
-

English

Instructions for use of the garden water sprayer gun

1. Usage

- Attach the sprayer to the garden hose, ensuring it is properly secured.
- Adjust the water flow using the control on the gun handle (stream, mist, jet, etc.).
- Use the sprayer in the garden to water plants, clean surfaces, or irrigate the lawn.

2. Maintenance

- After each use, disconnect the sprayer from the hose and empty any remaining water to prevent corrosion.
- Regularly check the condition of the seals and replace them when worn.
- Store the sprayer in a dry place to avoid damage from freezing.

3. Disposal

- If the sprayer becomes damaged and cannot be used, take it to a recycling point.
 - Properly dispose of plastic parts according to local recycling regulations.
-

Czech

Návod k použití zahradního postřikovače

1. Použití

- Připojte postřikovač k zahradní hadici a ujistěte se, že je správně upevněn.
- Nastavte požadovaný průtok vody pomocí regulace na rukojeti postřikovače (proud, mlha, bodový paprsek atd.).
- Používejte postřikovač na zahradě pro zalévání rostlin, čištění povrchů nebo zavlažování trávniku.

2. Údržba

- Po každém použití odpojte postřikovač od hadice a vypusťte z něj zbytek vody, aby nedošlo k korozi.
- Pravidelně kontrolujte stav těsnění a vyměňujte je, pokud jsou opotřebená.
- Skladujte postřikovač na suchém místě, aby se předešlo poškození mrazem.

3. Zlikvidování

- Pokud je postřikovač poškozen a nelze jej dále používat, odevzdejte ho na sběrný bod pro recyklaci.
- Správně zlikvidujte plastové části podle místních předpisů o recyklaci.

Slovak

Návod na použitie záhradného postrekovača

1. Použitie

- Pripojte postrekovač k záhradnej hadici a uistite sa, že je správne upevnený.
- Nastavte požadovaný prietok vody pomocou regulácie na rukošti postrekovača (prúd, hmla, bodový prúd atď.).
- Používajte postrekovač v záhrade na polievanie rastlín, čistenie povrchov alebo zavlažovanie trávniku.

2. Údržba

- Po každom použití odpojte postrekovač od hadice a vypustite zvyšnú vodu, aby sa predišlo korózii.
- Pravidelne kontrolujte stav tesnení a vymieňajte ich, keď sú opotrebované.
- Skladujte postrekovač na suchom mieste, aby ste sa vyhlí poškodeniu mrazom.

3. Likvidácia

- Ak je postrekovač poškodený a už ho nemožno používať, odovzdajte ho na zberný bod na recykláciu.
- Správne zlikvidujte plastové časti podľa miestnych predpisov o recyklácii.

German

Bedienungsanleitung für die Gartenbrause

1. Benutzung

- Schließen Sie die Brause an den Gartenschlauch an und stellen Sie sicher, dass sie gut befestigt ist.
- Stellen Sie den Wasserfluss mit der Steuerung am Griff der Brause ein (Strahl, Nebel, Punktstrahl usw.).
- Verwenden Sie die Brause im Garten zum Bewässern von Pflanzen, Reinigen von Oberflächen oder Bewässern des Rasens.

2. Wartung

- Trennen Sie die Brause nach jedem Gebrauch vom Schlauch und entleeren Sie sie, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.
- Lagern Sie die Brause an einem trockenen Ort, um Schäden durch Frost zu vermeiden.

3. Entsorgung

- Wenn die Brause beschädigt ist und nicht mehr verwendet werden kann, geben Sie sie an einer Sammelstelle für Recycling ab.

- Entsorgen Sie Kunststoffteile gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.
-

Ukrainian

Інструкція з використання садового пістолета-розпилювача води

1. Використання

- Підключіть пістолет до садового шланга, переконавшись, що він надійно закріплений.
- Налаштуйте потік води за допомогою регулювання на ручці пістолета (струмінь, туман, точковий потік тощо).
- Використовуйте пістолет у саду для поливу рослин, очищення поверхонь або зрошення газону.

2. Догляд

- Після кожного використання від'єднайте пістолет від шланга та випустіть залишки води, щоб уникнути корозії.
- Регулярно перевіряйте стан ущільнень і замінійте їх у разі зносу.
- Зберігайте пістолет у сухому місці, щоб уникнути пошкодження через мороз.

3. Утилізація

- Якщо пістолет пошкоджений і не підлягає ремонту, віддайте його до пункту збору для переробки.
 - Правильно утилізуйте пластикові частини відповідно до місцевих норм утилізації.
-

Romanian

Instrucțiuni de utilizare pentru pistolul de apă pentru grădină

1. Utilizare

- Conectați pistolul la furtunul de grădină, asigurându-vă că este fixat corespunzător.
- Reglați fluxul de apă folosind controlul de pe mânerul pistolului (jet, ceață, jet punctual etc.).
- Utilizați pistolul în grădină pentru a uda plantele, curăța suprafețele sau iriga peluza.

2. Întreținere

- După fiecare utilizare, deconectați pistolul de furtun și goliți-l de apă pentru a preveni coroziunea.
- Verificați periodic starea garniturilor și înlocuiți-le atunci când sunt uzate.
- Depozitați pistolul într-un loc uscat pentru a preveni deteriorarea cauzată de îngheț.

3. Eliminare

- Dacă pistolul este deteriorat și nu mai poate fi utilizat, duceți-l la un punct de reciclare.
 - Eliminați corespunzător piesele din plastic conform reglementărilor locale de reciclare.
-

Hungarian

Használati utasítások a kertészeti vízpermetező pisztolyhoz

1. Használat

- Csatlakoztassa a pisztolyt a kerti tömlőhöz, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzítette.
- Állítsa be a víz áramlását a pisztoly fogantyúján található szabályzó segítségével (folyó, köd, pontsugár stb.).

- Használja a pisztolyt a kertben növények öntözésére, felületek tisztítására vagy a fű öntözésére.

2. Karbantartás

- Minden használat után válassza le a pisztolyt a tömlőről, és ürítse ki, hogy elkerülje a korróziót.
- Rendszeresen ellenőrizze a tömítések állapotát, és cserélje ki őket, ha elhasználódtak.
- Tárolja a pisztolyt száraz helyen, hogy elkerülje a fagyás miatti sérüléseket.

3. Eltávolítás

- Ha a pisztoly sérült és nem használható, adja le a helyi újrahasznosító pontokon.
- A műanyag alkatrészeket megfelelően selejtezze le a helyi újrahasznosítási szabályozásoknak megfelelően.

Bulgarian

Инструкция за употреба на градински пистолет за поливане

1. Използване

- Свържете пистолета към градинския маркуч, като се уверите, че е здраво прикрепен.
- Регулирайте потока на водата чрез контролера на дръжката на пистолета (струя, мъгла, точков поток и т.н.).
- Използвайте пистолета в градината за поливане на растения, почистване на повърхности или напояване на тревата.

2. Поддръжка

- След всяка употреба, отделете пистолета от маркуча и изпразнете водата, за да избегнете корозия.
- Редовно проверявайте състоянието на уплътненията и ги сменяйте при нужда.
- Съхранявайте пистолета на сухо място, за да предотвратите повреди от замръзване.

3. Изхвърляне

- Ако пистолетът е повреден и не може да се използва, го оставете на място за рециклиране.
- Изхвърлете пластмасовите части според местните правила за рециклиране.

Greek

Οδηγίες χρήσης για το πιστόλι ψεκασμού κήπου

1. Χρήση

- Συνδέστε το πιστόλι στον κήπο με τον σωλήνα και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένο.
- Ρυθμίστε τη ροή του νερού με το χειριστήριο στην λαβή του πιστολιού (πίδακας, ομίχλη, σημειακή ροή κ.λπ.).
- Χρησιμοποιήστε το πιστόλι στον κήπο για να ποτίσετε τα φυτά, να καθαρίσετε τις επιφάνειες ή να ποτίσετε το γκαζόν.

2. Συντήρηση

- Αφού χρησιμοποιήσετε το πιστόλι, αποσυνδέστε το από τον σωλήνα και αδειάστε το από νερό για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των στεγανοποιητικών και αντικαθιστάτε τις όταν είναι φθαρμένες.

- Αποθηκεύστε το πιστόλι σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές από τον παγετό.

3. Ανακύκλωση

- Εάν το πιστόλι είναι κατεστραμμένο και ακατάλληλο για χρήση, παραδώστε το σε σημείο ανακύκλωσης.
- Απορρίψτε τα πλαστικά μέρη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

Lithuanian

Vandens purkštuvo naudojimo instrukcija

1. Naudojimas

- Prijunkite purkštuvą prie sodo žarnos, įsitikindami, kad jis tinkamai pritvirtintas.
- Reguliuokite vandens srautą naudodami purkštuvo rankenos valdymą (srovė, rūkas, taškinė srovė ir kt.).
- Naudokite purkštuvą sode augalų laistymui, paviršių valymui arba žolės laistymui.

2. Prižiūra

- Po kiekvieno naudojimo atjunkite purkštuvą nuo žarnos ir išleiskite vandenį, kad išvengtumėte korozijos.
- Reguliariai tikrinkite sandariklių būklę ir pakeiskite juos, jei jie susidėvėjo.
- Laikykite purkštuvą sausoje vietoje, kad išvengtumėte šaldymo pažeidimų.

3. Šalinimas

- Jei purkštuvą sugedęs ir negali būti naudojamas, pristatykite jį į perdirbimo punktą.
- Tinkamai išmeskite plastikines dalis pagal vietinius perdirbimo reglamentus.

Latvian

Dārza laistīšanas pistoles lietošanas instrukcija

1. Lietošanas instrukcija

- Pievienojiet pistoli dārza šļūtenei, pārliecinoties, ka tā ir droši pievienota.
- Regulējiet ūdens plūsmu, izmantojot pistoles roktura vadību (straume, migla, punktveida straume utt.).
- Izmantojiet pistoli dārzā, lai laistītu augus, tīrītu virsmas vai laistītu zālienu.

2. Apkope

- Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet pistoli no šļūtenes un iztukšojiet to, lai izvairītos no korozijas.
- Regulāri pārbaudiet blīvējumu stāvokli un nomainiet tos, ja tie ir nolietojušies.
- Uzglabājiet pistoli sausā vietā, lai izvairītos no bojājumiem sala dēļ.

3. Atkritumi

- Ja pistole ir bojāta un vairs nav izmantojama, nogādājiet to uz pārstrādes punktu.
- Pareizi iznīciniet plastmasas daļas atbilstoši vietējiem pārstrādes noteikumiem.

Finnish

Puutarhan vesiruiskun käyttöohjeet

1. Käyttö

- Liitä ruisku puutarhaletkuun varmistaen, että se on kunnolla kiinnitetty.
- Säädä veden virtausta ruiskun kahvassa olevalla säätimellä (virtaus, sumu, pistevirtaus jne.).
- Käytä ruiskua puutarhassa kasvien kasteluun, pintojen puhdistamiseen tai nurmikon kasteluun.

2. Ylläpito

- Irrota ruisku letkusta jokaisen käytön jälkeen ja tyhjennä se vedestä estääksesi korroosion.
- Tarkista tiivisteiden kunto säännöllisesti ja vaihda ne tarvittaessa.
- Säilytä ruiskua kuivassa paikassa, jotta se ei vahingoitu jäätymisestä.

3. Hävittäminen

- Jos ruisku on rikkoutunut eikä sitä voi käyttää, vie se kierrätyspisteeseen.
- Hävitä muoviosat paikallisten kierrätys sääntöjen mukaan.

Croatian

Upute za korištenje vrtnog raspršivača

1. Upotreba

- Povežite raspršivač s vrtnom crijevom, osiguravajući da je čvrsto pričvršćen.
- Podesite protok vode pomoću kontrolera na dršci raspršivača (mlaz, magla, točkasti mlaz itd.).
- Koristite raspršivač u vrtu za zalijevanje biljaka, čišćenje površina ili zalijevanje trave.

2. Održavanje

- Nakon svake upotrebe, odvojite raspršivač od crijeva i ispraznite ga od vode kako biste spriječili koroziju.
- Redovito provjeravajte stanje brtvi i mijenjajte ih ako su istrošene.
- Pohranite raspršivač na suhom mjestu kako biste spriječili oštećenja od smrzavanja.

3. Odlaganje

- Ako je raspršivač oštećen i ne može se koristiti, donesite ga na reciklažno mjesto.
- Odložite plastične dijelove prema lokalnim pravilima reciklaže.

Slovenian

Navodila za uporabo vrtnega pršilca

1. Uporaba

- Povežite pršilnik z vrtnim cevjo in poskrbite, da je trdno pritrjen.
- Nastavite pretok vode z uporabo krmilnika na ročaju pršilca (curki, megla, točkovni curki itd.).
- Uporabite pršilnik v vrtnarjenju za zalivanje rastlin, čiščenje površin ali zalivanje trave.

2. Vzdrževanje

- Po vsaki uporabi ločite pršilnik od cevi in ga izpraznite iz vode, da preprečite korozijo.
- Redno preverjajte stanje tesnil in jih zamenjajte, če so obrabljena.
- Shranite pršilnik na suhem mestu, da preprečite poškodbe zaradi zmrzovanja.

3. Odlaganje

- Če je pršilnik poškodovan in ga ni mogoče uporabiti, ga odnesite na zbirališče za reciklažo.
 - Odvrzite plastične dele v skladu z lokalnimi predpisi za reciklažo.
-

French

Instructions d'utilisation pour le pistolet d'irrigation de jardin

1. Utilisation

- Connectez le pistolet au tuyau de jardin en vous assurant qu'il est bien fixé.
- Réglez le débit de l'eau à l'aide du contrôleur sur la poignée du pistolet (jet, brume, jet pointé, etc.).
- Utilisez le pistolet dans le jardin pour arroser les plantes, nettoyer les surfaces ou arroser la pelouse.

2. Entretien

- Après chaque utilisation, déconnectez le pistolet du tuyau et videz-le de son eau pour éviter la corrosion.
- Vérifiez régulièrement l'état des joints et remplacez-les si nécessaire.
- Conservez le pistolet dans un endroit sec pour éviter les dommages dus au gel.

3. Élimination

- Si le pistolet est endommagé et ne peut pas être utilisé, déposez-le dans un centre de recyclage.
 - Éliminez les pièces en plastique selon les règles locales de recyclage.
-

Spanish

Instrucciones de uso para el pistón de riego de jardín

1. Uso

- Conecte el pistón a la manguera de jardín, asegurándose de que esté bien fijado.
- Ajuste el flujo de agua usando el controlador en la empuñadura del pistón (chorro, niebla, chorro puntual, etc.).
- Use el pistón en el jardín para regar las plantas, limpiar superficies o regar el césped.

2. Mantenimiento

- Después de cada uso, desconecte el pistón de la manguera y vacíelo del agua para evitar la corrosión.
- Verifique regularmente el estado de los sellos y reemplácelos si es necesario.
- Almacene el pistón en un lugar seco para evitar daños por congelación.

3. Eliminación

- Si el pistón está dañado y no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje.
 - Elimine las partes de plástico de acuerdo con las normativas locales de reciclaje.
-

Swedish

Bruksanvisning för trädgårdsbevattningspistol

1. Användning

- Anslut pistolen till trädgårdsslangen och se till att den är ordentligt fastsatt.

- Justera vattenflödet med hjälp av reglaget på pistolens handtag (stråle, dimma, punktstråle osv.).
- Använd pistolen i trädgården för att vattna växterna, rengöra ytor eller vattna gräsmattan.

2. Underhåll

- Koppla bort pistolen från slangen efter varje användning och töm den på vatten för att förhindra korrosion.
- Kontrollera regelbundet tätningarna och byt ut dem om de är slitna.
- Förvara pistolen på en torr plats för att förhindra skador från frost.

3. Borttagning

- Om pistolen är trasig och inte kan användas, ta den till en återvinningsstation.
- Kassera plastdelarna enligt lokala återvinningsregler.

Portuguese

Instruções de uso do pistão de irrigação de jardim

1. Uso

- Conecte o pistão à mangueira de jardim, certificando-se de que está bem fixado.
- Ajuste o fluxo de água usando o controlador na alça do pistão (jato, névoa, jato pontual etc.).
- Utilize o pistão no jardim para regar as plantas, limpar superfícies ou regar o gramado.

2. Manutenção

- Após cada uso, desconecte o pistão da mangueira e esvazie-o da água para evitar corrosão.
- Verifique regularmente as vedações e substitua-as quando necessário.
- Guarde o pistão em um local seco para evitar danos causados pelo congelamento.

3. Eliminação

- Se o pistão estiver danificado e não puder ser usado, leve-o a um centro de reciclagem.
- Descarte as peças de plástico de acordo com as normas locais de reciclagem.

Dutch

Gebruiksaanwijzing voor de tuinsproeipistool

1. Gebruik

- Sluit de sproeipistool aan op de tuinslang en zorg ervoor dat hij stevig vastzit.
- Stel de waterstroom in met behulp van de regelaar op de handgreep van de sproeipistool (straal, mist, gerichte straal, enz.).
- Gebruik de sproeipistool in de tuin om planten te bewateren, oppervlakken schoon te maken of het gazon te besproeien.

2. Onderhoud

- Koppel de sproeipistool na elk gebruik los van de slang en leeg deze om corrosie te voorkomen.
- Controleer regelmatig de staat van de afdichtingen en vervang ze indien nodig.
- Bewaar de sproeipistool op een droge plaats om bevriezingschade te voorkomen.

3. Afvoer

- Als de sproeipistool beschadigd is en niet meer kan worden gebruikt, breng deze dan naar een recyclingpunt.
 - Gooi de plastic onderdelen weg volgens de lokale recyclingvoorschriften.
-

Italian

Istruzioni per l'uso del pistone per irrigazione da giardino

1. Uso

- Collega il pistone alla tubatura del giardino assicurandoti che sia ben fissato.
- Regola il flusso dell'acqua utilizzando il controllo sulla maniglia del pistone (getto, nebbia, getto puntato ecc.).
- Utilizza il pistone nel giardino per annaffiare le piante, pulire le superfici o annaffiare il prato.

2. Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, scollega il pistone dal tubo e svuotalo dall'acqua per prevenire la corrosione.
- Controlla regolarmente lo stato delle guarnizioni e sostituiscile se necessario.
- Conserva il pistone in un luogo asciutto per evitare danni da congelamento.

3. Smaltimento

- Se il pistone è danneggiato e non può essere utilizzato, portalo a un centro di riciclaggio.
- Smaltisci le parti in plastica seguendo le normative locali sul riciclo.